

**Programma di Cooperazione
dell'Accordo di Cooperazione Scientifica
tra
Il Consiglio Nazionale delle Ricerche d'Italia (CNR)
e
La Royal Society of London**

Conformemente alle disposizioni dell'articolo VI dell'Accordo Quadro tra il Consiglio Nazionale delle Ricerche di Italia e la Royal Society di Londra (di seguito rispettivamente riportate come CNR e Royal Society), entrambe le Parti hanno concordato il seguente programma di cooperazione.

Articolo 1. Scopo

Lo scopo principale del presente Accordo è rafforzare la cooperazione in materia di ricerca scientifica tra ricercatori britannici e ricercatori del CNR. Le Parti, su una base di equità e di reciproco vantaggio, promuoveranno e sosterranno la cooperazione tra qualificati scienziati di entrambi i paesi in tutti i settori di ricerca.

Articolo 2. Forme di cooperazione

Le Parti promuoveranno la cooperazione tra ricercatori britannici e ricercatori del CNR, attraverso le seguenti forme di cooperazione:

- Progetti di ricerca congiunti (Scambi Internazionali)

Articolo 3. Progetti comuni

Questa modalità di cooperazione sarà applicata come segue:

- 3.1 Entrambe le parti sosterranno fino a 5 nuovi progetti di ricerca congiunti ogni anno che saranno svolti da scienziati di entrambe le istituzioni in tutti i campi delle scienze naturali che includono, ma non si limitano, alla ricerca biologica, alla chimica, agli aspetti scientifici dell'archeologia, all'ingegneria, matematica e fisica. La durata di un progetto di ricerca congiunto sarà in genere di due anni.
- 3.2 Il bando per la presentazione delle proposte sarà aperto a ricercatori del Regno Unito impiegati in istituti di istruzione superiore e istituti di ricerca pubblici aventi un contratto a tempo indeterminato o determinato; e ricercatori del CNR in servizio presso tutti i suoi istituti, inclusi laboratori e sedi secondarie compresi i collaboratori scientifici del CNR che abbiano ottenuto ufficialmente (tramite un contratto regolarmente firmato) lo status di "ricercatore associato al CNR".
- 3.3 Il bando per la presentazione delle proposte sarà aperto ai ricercatori del Regno Unito impiegati in istituti di istruzione superiore e istituti di

ricerca pubblici che abbiano un contratto a tempo indeterminato, o determinato, e ricercatori del CNR in servizio presso tutti i suoi istituti, inclusi laboratori e sedi secondarie e ai collaboratori scientifici del CNR che abbiano ottenuto ufficialmente (tramite un contratto regolarmente firmato) lo status di "ricercatore associato al CNR".

- 3.4 Il bando per la presentazione di proposte di progetti di ricerca congiunti sarà lanciato, da ciascuna Parte, nel mese di Aprile di ogni anno. Il primo bando per la presentazione di proposte sarà lanciato nell'aprile 2019 con scadenza 30 maggio 2019. Per indire il bando, la Royal Society utilizzerà il suo Programma per Scambi Internazionali e il CNR utilizzerà il suo Programma per la presentazione di proposte.
- 3.5 E' previsto che i progetti di ricerca congiunti inizino il 1° gennaio 2020.
- 3.6 Entrambe le parti, il CNR e la Royal Society provvederanno a:
 - a) raccogliere tutte le domande nei rispettivi paesi; b) scambiarsi l'elenco delle domande ricevute; c) valutarle separatamente; e d) scambiarsi le liste con le selezioni prioritarie entro l'inizio di Novembre di ogni anno.

Articolo 4. Supporto finanziario

Le disposizioni finanziarie a favore dei progetti di ricerca congiunti approvati sono le seguenti:

- 4.1 Le Parti concordano di contribuire, su una base di equità, a finanziare il Programma, a seconda della disponibilità dei fondi delle Parti.
- 4.2 Per ogni progetto, la Royal Society erogherà fino a £ 12.000 al suo gruppo di ricerca del Regno Unito per due anni, il CNR erogherà fino a € 12.000 al suo gruppo di ricerca per due anni (fino a € 6.000 annui).
- 4.3 Le spese di viaggio (internazionali e nazionali), di vitto, di alloggio e sostentamento per i partecipanti saranno a carico della parte inviante.
- 4.4 Il contributo può includere una piccola somma per spese di ricerca e materiali di consumo e, per la Royal Society, questa ammonta a £ 2.000 del totale assegnato.
- 4.5 Il sostegno fornito dalle Parti ai gruppi di ricerca integra le vere e proprie risorse di ciascun gruppo e ha lo scopo di sovvenzionare i costi generali legati alla natura internazionale dei progetti (costi dei viaggi internazionali - principalmente trasporti e spese). Ogni gruppo di ricerca può richiedere un ulteriore sostegno da parte di altre istituzioni.
- 4.6 Entrambe le Parti potrebbero rideterminare l'importo delle quote in base all'inflazione e in conformità alle leggi e alle disposizioni applicate in ciascun paese.

Articolo 5. Assicurazione medica

Il visitatore dovrà avere un'assicurazione che dia diritto, al titolare, a cure mediche di emergenza gratuite nel paese ospitante. La responsabilità di fornire un' adeguata assicurazione contro gli infortuni che potrebbero verificarsi durante il soggiorno nel paese ospitante è delle istituzioni di appartenenza del ricercatore e sarà a carico della Parte inviante.

L'istituzione ospitante fornirà al visitatore tutta l'assistenza organizzativa necessaria in situazioni che richiedano tale aiuto.

Articolo 6. Durata e risoluzione

Emendamenti a questo Programma di Cooperazione tra Royal Society e CNR possono essere proposti sia dal CNR che dalla Royal Society. Tali modifiche entreranno in vigore nel momento in cui il CNR e la Royal Society raggiungano un reciproco accordo sulle stesse.

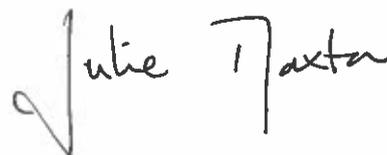
Il presente Programma di Cooperazione tra Royal Society e CNR rimane in vigore per l'effettiva durata dell'Accordo di Cooperazione Scientifica firmato da e tra il CNR e la Royal Society.

Firmato a Londra il 25 Settembre 2018 in quattro copie: due in Italiano, due in Inglese.



Per
Il Consiglio Nazionale delle Ricerche
di Italia (CNR)

Presidente
Massimo Inguscio



Per
La Royal Society

Direttore Esecutivo
Julie Maxton CBE

**Cooperation Programme
of the Agreement on Scientific Cooperation
between
The National Research Council of Italy (CNR)
and
The Royal Society of London**

In accordance with the provision of Article VI of the Framework Agreement between the National Research Council of Italy and the Royal Society of London (hereinafter referred to as CNR and Royal Society respectively), both Parties have agreed on the following cooperative programme.

Article 1. Purpose

The main purpose of this Agreement is to strengthen cooperation on scientific research between UK researchers and CNR researchers. The Parties will, on a basis of equality and mutual benefit, promote and support cooperation between qualified scientists of both countries in all research areas.

Article 2. Forms of Cooperation

The Parties will promote the cooperation between UK researchers and CNR researchers, through the following forms of cooperation:

- Joint research projects (International Exchanges)

Article 3. Joint Projects

This mode of cooperation will be implemented as follows:

- 3.1 Both parties will support up to 5 new joint research projects every year to be carried out by scientists from both institutions in all fields of the natural sciences, which include but is not limited to biological research, chemistry, the scientific aspects of archaeology, engineering, mathematics and physics. The duration of a joint research project will normally be two years.
- 3.2 The Call for proposals will be open to researchers in UK higher education institutions and public research institutes who hold a permanent or fixed term contract, and CNR researchers in all its Institutes including secondary laboratories and sites, together with CNR scientific collaborators who have officially obtained (via a regularly signed contract) the status of "CNR affiliated researchers".

- 3.3 The Call for proposals of joint research projects will be announced by each party in April every year. The first Call for proposals will be announced in April 2019 with a deadline on May 30 2019. The Royal Society will utilise its International Exchanges scheme and CNR will utilise its Call for Proposals scheme the purposes of the Call.
- 3.4 The selected joint research projects will be expected to start on January 1st 2020.
- 3.5 Both parties, CNR and the Royal Society will a) collect all the applications from their respective countries; b) exchange a list of applications received; c) assess them separately; and d) exchange priority short-lists by the beginning of November each year.

Article 4. Financial Support

The financial provisions for the approved joint research projects shall be as follows:

- 4.1 The Parties agree to contribute on an equal basis to the financing of the program, subject to the availability of the Parties' funds.
- 4.2 For each project, the Royal Society will grant up to £12,000 to the UK research team for two years and CNR will grant up to €12,000 to its research group for two years (annually up to €6,000).
- 4.3 Travel (international and domestic), accommodation and subsistence expenses for participants shall be borne by the sending party.
- 4.4 The provision may include a small contribution for research expenses and consumables, and for the Royal Society this shall be up to £2,000 of the total granted.
- 4.5 The support given by the Parties to the research teams shall complement the proper resources of each team, and is intended to subsidize the general costs linked to the international nature of the projects, the costs of international travel (mainly transportation and expenses). Each research team may apply for additional support from other institutions.
- 4.6 Both Parties might re-estimate the amount of the allowances depending on inflation and in accordance with the laws and provisions enforced in each country.

Article 5. Medical insurance

The visitor should have an insurance entitling the holder to free emergency medical treatment in the host country. The responsibility for supplying an adequate insurance against accidents that may occur during the stay in the host country is that of the employing institutions, and will be on the sending party's charge.

The host institution will provide the visitor with all necessary organisational assistance in situations requiring such help.

Article 6. Duration and Termination

Amendments to this CNR/Royal Society Cooperation Programme, may be proposed by either CNR or by the Royal Society. Such amendments will become effective, when CNR and the Royal Society have mutually agreed upon them.

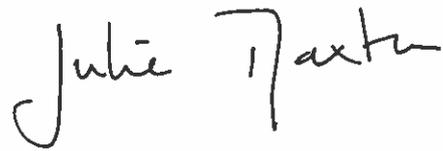
The present CNR-Royal Society Cooperation Programme and related updates remain in force for the effective duration of the Agreement on Scientific Cooperation signed by and between CNR and the Royal Society.

Signed in London on 25 September 2018 in four copies: two in English, two in Italian.



For
The National Research Council
of Italy (CNR)

President
Massimo Inguscio



For
The Royal Society

Executive Director
Julie Maxton CBE